

Ezra Pound Miscellany
YCAL MSS 182
Box 3, folder 78

Series I. Correspondence
EZRA POUND CORRESPONDENCE

Zukovsky, Louis / 1931 [2 of 2 folders]

Date acquired: 1956

Purchased from Charles Hamilton on
the John Ewing Durand Memorial
Fund

Notes:
[7 of 7 folders]

EZRA POUND

RAPALLO

VIA MARSALA, 12 INT. 5

27 Nov.

Dear Z/

Letter from Oppen , has crossed mine. Says O.K.
to the prose Prolegomena. Hadn't had my prop/ of saving
sheets for folio.

I dont want to write him too much .
generally fall all over him etc.

////

He says one bk. every 2 months.

I take it your 1st. year about full ???

Do you want Basil to translate Tozzi's " Tre Croce ".

Only modern wop. bk. as good as Dubliners and Portrait of
Artist.

Crosby being an ass about it. Good item for new firm.

OR do you propose to be purely amurikun ???

It will take the torpid B. some time to purrform the
labour (wot wif his wife sufferin from kid etc.etc.)

Say, They do you
W.C.W.
me

Tozzi/Buntn/

onlesse you got somfink else up yr/ sleeve. At any rate
I wd. cheerily wait over 2 monts fer my second installment.
if it were fer so good a porpoise. Might limit series
to one foreign item per year (so's not to be too
damm xenophobic).

At any rate the O/Z appears the mos' sa"zisfakory

EZRA POUND

2
RAPALLO
VIA MARSALA, 12 INT. 5

3 mos' likely pub:ng propstn since the Egoist of blessed memory.

As soon as you have three or four items ready for market or even definitely agreed ; lemme know , or lemme know what you want done in way of hornblowing logrolling etc.

There iz also Mons/ McAlmon . No use my axin questions. You will have plenty of candidates.

BUT the Crosby seems disposed to print Bob. (glory enuff fer both. and Basil hath cert/ the greater need at the moment. (not that that can be a criterion absoloot in the pubrs/ eye.)

////

Cavalcanti ought to be off the press in another month or so/

Who/s to review it ? You possibly in Symposium ?? or have they a mediaeval specialist. Shd. copy go to you or to them ? or to both ? walooble tome cant be chucked round to all/n/sundry.

etc. E.

3

EZRA POUND

RAPALLO

VIA MARSALA, 12 INT. 5

NW 27 | 3

later thet Fryday

It okkurs to me (god damn the sons of bitches)
the customs made ^Price pay duty on Exile , cause they
said it wuz a book , not a periodical .

As you are geared to pub/ one brochure every 2 months.

CALL it a periodical , putt a date on it / and damn their
buggared eyes. cash in on what they took out of me.

Oppen's Miscelany
Call it ~~Oppen~~ miscelany, a periodical. or whatever you
like; but put a monthly date on it. (The fahrt, want.
countr "Spring" as an indication of season/ianity.

Oppen's Miscelany No. 1. Hen. God Damns by Zuk/
33/ ~~XXXXXXXXXX~~ 2 Willium Walrus
No. 3. etc. E.P.Prolegomena/ section I.

Print a new cover for the Framsworth sheets.

By calling it Prolegomena Sec/I. gets over
earlier pubctn/ in Herald Trib.

No use givin money to pay Herbie's dry squad.

got a
soul
nasty
post
I. Victorian
flavour
Red
Title

EZRA POUND

27/31 p. 2
RAPALLO
VIA MARSALA, 12 INT. 5

and if you want to print under it. "Orders taken for
XXX Cantos. Hours Press edtn." that wd. all jake.

"e/ any other adjunta ... I dunno whether you want
to preserve yr/ leisure or extend yr/ bizniz.

You cd. prob. rake in a few bucks, as the Hours Press
is closed and every five or ten years some bloke
writes in to order "where can 'ee git a corpy".

When you git goin/ both Marianne and
Jean Foster / address may still be apt/ 702
300 W.49

might be helpful.

an sez I, tha'll about do from me, until
from you I receive request fer furter informations.

///

The Crosby Continental edtns/ will drain off the near/beer
stuff.

And ? Rexroth can deal with the experimentalists ???

///

Poss/ the Cavalcanti cd. go thru O/Z also. It will be
at bargain price ; about 6 bucks I shd. think. or better 7.50

EZRA POUND

RAPALLO

VIA MARSALA, 12 INT. 5

12 Dec/

Z/

Am trying to smoke up Zabel/ A. to continue notes
as per Dec. Number. in lieu of fuller sottisier.

B. to strike for another Obj. number : to be
edited by him (Zabel) as he is there on the spot ,
and as you seem to have got him headed for

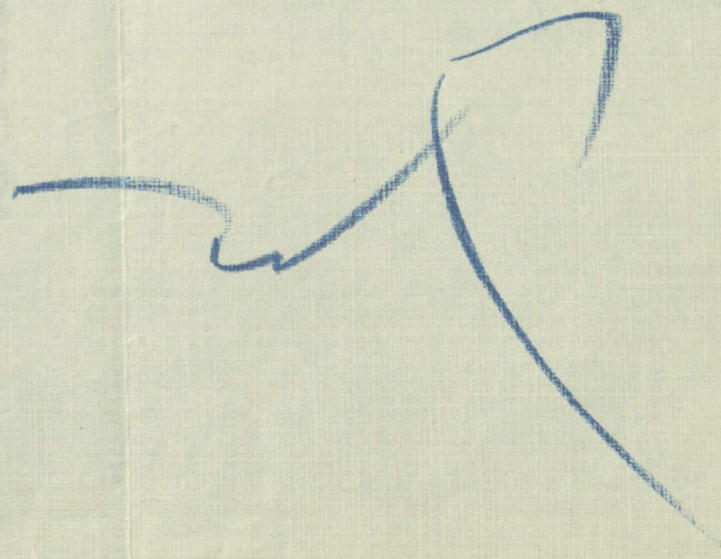
C. to consider what ed. be done if Harriet quits.
She seems pledged to run for another year at least.

How to head , at last out in Eng. and first excited
crank letter recd/ this a/m/

complaining of lack of refinement in ^{my} style and containing
the locution

" fully so characteristic and important as "

time to feed/



EZRA POUND

RAPALLO

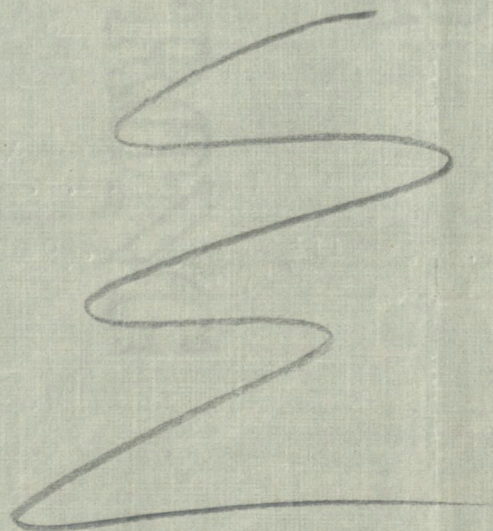
VIA MARSALA, 12 INT. 5

can't find Reynolds
address -

Please send him This =

(you can read X 1-X-
of add any train

leaves



EZRA POUND

RAPALLO

VIA MARSALA, 12 INT. 5

23 Dec.

TO (with carbon copy being sent to Z/kiksky)

Sure you can use any statement of mine likely to sell the goods/ i;e; fast enough so'z to keep in action at max. speed , and keep able to print what we (US; me) want to read.

Folio all goes in ONE vol. that's the point. Material establish ent of the unity of 25 or 30 years WOIK.

2 cols. only way to economize on prod. and also , the eye gits wore out shifting across a folio sized page. NO use for reading.

eye-strain one of evil to be avoided.

//

Tozzi is , alas , dead. Buhtin' will have to arrange to pay any widows and orphans/ percentage on his percentage. I/3 on advance and I/2 later ; I shall suggest to him. But he has plenty of leisure to work the arrangement. If no widows and orphans : damn the heirs and ass/signs.

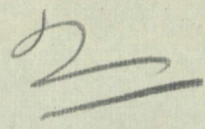
///

There is what ought to be a seller/ Notari's ' Terrorista " comic work/ but an out size / only about 125 pages. so usual novel pubrs/ wont handle it. about 12;000 cops/ sold in wop. Olga rarin and roarin to traduce it.

It aint lofty and serious , but might help

To 12 one vol. select;
Z. Frobenius

EZRA POUND


RAPALLO

VIA MARSALA, 12 INT. 5

distribution of TO produks.

//

Nobody need agree to def/ list on my account . Suggestion made solely in interests of bein' able to ANNOUNCE to pubk/

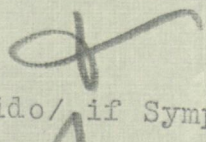
It wd. I think be goo to have 2 vols. of me out fairly soon , after that I don't think irregularity wd. matter.

Re/ customs/ Let Zuk. write to Senator Cutting, stating that you want to print better stuff than the lice (polite synonym to be used) will pub/

that the aim is intellexshul but you've got (fer sake of argument) to make xpentzes. That you wish to be legal , but see no reason for not receiving whatever benefits out anti-intellectual and pro-~~val~~ black ignorance laws permit.

Can you be a periodical ? MOST (for sake of arg/) of TO vols. will contain but one author but so do scholastic series like the Soc. Anc. ^{textes} Francais.

The AIM is periodical , the selection fits a general scheme , just as much as pubâts/ of Aegyptologists.

 Continuing to Mr Z/kfshy.

I will send you the Guido/ if Symp/ chooses to print a review , they can chantage me out of another copy, if necessary.

The Marx Aquinas wasnt unified enough for 'em. They asked me to revise. Their crit. was justifiable ,

EZRA POUND

RAPALLO

VIA MARSALA, 12 INT. 5

27 Dec.

IN THAT CASE

The poem "Dis in napa etc." suffers from one of the known varieties of licherary disease namely a Xcessive complicity or trascombilation, and is a inferior poem to one enjoying or containing and inlucind the Confucian virtues.

Caligrams : anagogicies etc..

//

N.B. more or less relevant/ certain orthographies purrrmitted with typewriter not permissible with illegible or semilegible script.

That is to say :

you ed. have expressed the same subject matter in a more simple and lucid manner without losing one jot of the meaning.

Eg/ the so often useless article " the " wd. have indicated that napa was a noun general ;

7 Dis the napa or ^{MM}pappas.

etc.

faddy n;r:f; lack of capital letter if indicating the town.
etc.

senility and sterilization not synonyms. muddlê thought at that pt.

EZRA POUND

RAPALLO

VIA MARSALA, 12 INT. 5

Jeanne Foster had some sort of rapport with something or
other address apt/ 702
300 W. 49th

wd. favour wider distribution of my works.

Iris Barry 344 W4/ East 51 st. vide Oct. Bookman
will give wot pubcty/ poss to "TO" pubctns.

also might relieve Manhattanism. Have sent her yr/
name cognomen etc. but you might accèlerate.

You can discuss campaign with both of 'em.
I see no reason why Iris shdnt. become president of the
Euninted States.

Might tell her Fordie's memoirs are out. She prob. knows it.
but it will save me writin a letter.

Nothing noo from Rexth/ I will answer his letters/ but
I can't set on a chiny egg. Too b/y much else on the
cawpit.



Louis. E. Kousky

Madison

49 Sterling
Place

Wisc

USA

N. L. Pound
Rapallo,
Italy